

中國文化大學 112 年度 地理系 移地學習執行成果報告書

計畫類別： 高教深耕計畫

子計畫名稱： A5-1 提升學生國際視野，強化國際移動力

主 題： 越南考察

主辦單位： 地理系

活動日期： 2023/1/13-2023/1/19

活動地點： 胡志明市、平陽、同奈、林同、平順

參與人數： 14 人

承辦者	系主任	院長
雷鴻飛	洪念民	蘇平貴

中國文化大學 112 年度地理學系

移地學習成果報告書

壹、 目的

這一個越南移地教學計畫將與越南姊妹校孫德勝大學合作，旨在利用 1)地景分析、2)資源與廢棄物管理、3)土地利用三項地理實察課題，培養學員海外實踐獨立地理實察的能力，並且藉此機會熟悉南越的環境與社會，同時增進中國文化大學與孫德勝大學的教學與研究合作關係。

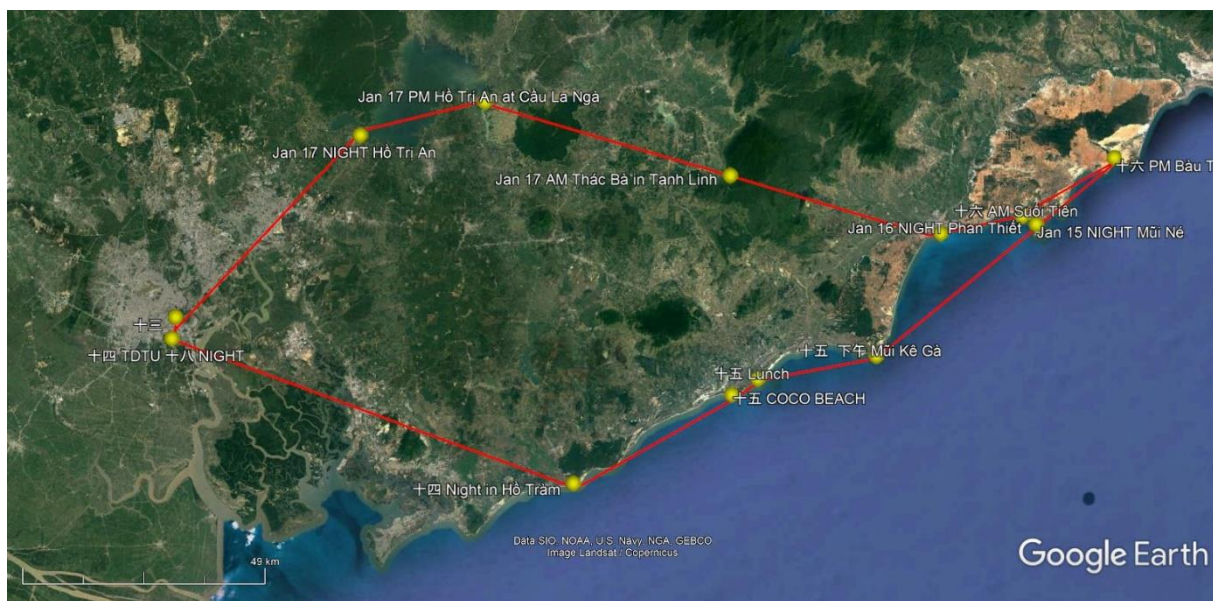
This Learning Abroad Program will be collaborated with the Trường Đại học Tôn Đức Thắng. It aims to train students to practice the independent geographical survey abroad and to let students be familiar with the environment and society of the southern Vietnam through practicing three geographical survey topics: landscape analysis, resource and waste management, and land use. This program is also going to enhance teaching and research cooperation relationship between the Chinese Culture University and the Trường Đại học Tôn Đức Thắng.

貳、 課程大綱

南越移地課程聚焦都市與河海溼地環境，地理實察地點分布於胡志明市(Hồ Chí Minh City)，以及平順(Bình Thuận)、同奈(Đồng Nai)、巴地頭頓(Bà Rịa-Vũng Tàu)三省，以地景生態保育和社會紋理保護為主軸，利用地景分析、資源與廢棄物管理、土地利用三項地理實察課題，訓練學生實踐獨立的地理實察作業，其中包括調查工具的操作、資料紀錄與分析等工作，而調查與分析方法和操作，將在行前課程，以及高年級「地理思想」與「全球環境變遷」兩門課程中討論。相應於三項課題，參與同學分為三組。每一項課題都有一組領導，並安排另外兩組協同操作。地景分析課題的操作包括駐留地點的地景分析，以及透過路線地景紀錄的區域地景分析兩部分；此課題的行前預備工作將在「地理思想」課程中完成。資源與廢棄物管理和土地利用課題的操作，則是利用公開歷史圖資、地理資訊，以及地理實察紀錄，討論湖海濕地、水資源與土地利用的變遷和治理，以及它們與地景生態、社會紋理之間的聯繫，而預備工作主要是整理、分析歷史圖資以及蒐集網路地理資訊和文獻，基本知識將在「全球環境變遷」課程與移地課程中講授。本課程鼓勵同學將討論課題發展成為畢業論文，同時引領越南師生參與課程操作。

參、 實施方法

執行時間為 2023 年 1 月 13 日至 2023 年 1 月 19 日。此一移地學習主要是戶外地理實察，若有其他不可抗拒因素而須以備案調整時間、地點、操作內容，將隨時通知參與者。移地教學手冊與操作實施討論，將於行前完成，做成記錄佐證。在地理實察工具和操作限制下，為求效率，課程參與人數將限制在 10 人，並由本系雷鴻飛老師會同孫德勝大學教師 Nguyen Ngoc Giang 一起指導，由本系碩士生一名擔任課程助教，與 Nguyen Ngoc Giang 老師協調課程與後勤。



本課程 1 學分，課程時數與地點安排如下：

時間 time	活動內容 Activities	食宿安排 live
Before depart	Lectures on VN & the survey (1 hr every Thursday AM 0810-0900)	Complete the Field Survey Manual
1/13 Fri	arrival : 18:35 pm TPE to SGN: 3 hours 30 mins Arrive before the evening and take taxi (30 mins) to the hotel	Stay at the HỒ Chí Minh city center one night.
1/14 Sat	Before lunch, meet TDTU members and introduce the course. Lecture on coasts and wetlands. After lunch, travel to HỒ Tràm via Cần Giờ Biosphere Reserve and Vũng Tàu beach. - TDTU to Cần Giờ and stay: 2 hrs - Cần Giờ to Vũng Tàu and stay: 2 hrs - Vũng Tàu to HỒ Tràm: 1 hr	Visit Cần Giờ mangrove forest and Vũng Tàu beach 1 hr each then arrive HỒ Tràm around 7 PM to have dinner and stay here one night.
1/15 Sun	Observe the coast from HỒ Tràm to Phan Thiết via Lagi and Kê Gà. - HỒ Tràm to Lagi: 1 hr - Lagi to Kê Gà: 1 hr - Kê Gà to Hotel Phan Thiết: 1 hr 30 mins	Spend 2 hrs in the morning at HỒ Tràm, then have lunch in Lagi. Visit Kê Gà and get to Phan Thiết before 5 PM. Stay in Phan Thiết.
1/16 Mon	Visit heritages for tourism around Phan Thiết and Suoi Tien. - Hotel to Tháp Chàm Po Sah Inu: 10mins	Phan Thiết city tour via Vạn Thủy Tú, Trường Dục Thanh, Thanh Minh tự, Lầu Ông Hoàng, Suoi Tien

	<ul style="list-style-type: none"> - Tháp chàm Po Sah Inu to White Sand (Bàu Trắng): 1 hour - Bàu Trắng to Suối Tiên: 35 mins - Suối Tiên to Mũi Né: 10 mins 	Stay in Phan Thiết / Mũi Né
1/17 Tue	<p>Observe the soil and water conservation of hillslopes and rivers along the way from Phan Thiết to Hồ Trị An via Thác Bà (Tánh Linh).</p> <p>Phan Thiết to Thác Bà (Tánh Linh): 2 hrs Thác Bà (Tánh Linh) to Hồ Trị An: 3 hrs</p>	<p>Spend the morning in Tánh Linh and the afternoon around La Ngà (Hồ Trị An).</p> <p>Stay at Hồ Trị An.</p>
1/18 Wed	<p>Resources and Water management around Hồ Trị An and Dong Nai Culture and Nature Reserve.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Hồ Trị An to TDTU: 2 hrs 	Stay at TDTU
1/19 Thu	<p>Work on the report before Lunch. Afternoon Presentation. Evening HCM tour.</p> <p>Back to Taiwan arrival airport 08:30 fly: 11:15</p>	Stay at TDTU

Stay 1 night at the hotel in Ho Chi Minh city center, 1 night at Hồ Tràm, 2 nights at Phan Thiết / Mũi Né, 1 night at Hồ Trị An, and 2 nights in Tôn Đức Thắng Dorm (TDTU).

Location name	Link:
District 1, Ho Chi Minh City	https://goo.gl/maps/FoPxp27MQBxB5K479
Tôn Đức Thắng University, District 7	https://goo.gl/maps/eSi5C9JcJuUdqjZ88
Vũng Tàu Beach, Bà Rịa Vũng Tàu	https://goo.gl/maps/4aHaSLBg45et5nCL6
Hồ Tràm Beach, Bà Rịa Vũng Tàu	https://goo.gl/maps/KHEFiavcs3BT9m5M6
Lagi, Bình Thuận	https://goo.gl/maps/okUyc4yYL4iFHuUq9
Mũi Kê Gà, Hàm Thuận Nam, Bình Thuận	https://goo.gl/maps/bnZhn9xnrjMJArkP6
Phan Thiết, Bình Thuận	https://goo.gl/maps/gVzTmyPYt7hQzXuS9
Tháp Chàm Po Sah Inu, Phan Thiết, Bình Thuận	https://goo.gl/maps/eikLhXX2X552kzR19
White Sand (Bàu Trắng), Bắc Bình, Bình Thuận	https://goo.gl/maps/J6hRzZygJ51VgnZM7
Suối Tiên, Phan Thiết, Bình Thuận	https://goo.gl/maps/e9uJzYp4cDiP5bPR7
Mũi Né, Phan Thiết, Bình Thuận	https://goo.gl/maps/D2QPPv4XgKuZhQN68
Thác Bà Tánh Linh, Bình Thuận	https://goo.gl/maps/jYpUwdjLXoHzMRAH9
Hồ Trị An, Đồng Nai, Việt Nam	https://goo.gl/maps/zAbEZs5QG4wgsgWK8

肆、 經費執行情形

項目	單價及計算方式	金額	備註
教師機票	8,000×1 人	8,000	

學生獎助	2,000*12 人	24,000	
優秀生	5,000×2	10,000	
教師鐘點	735×18	13,230	
健保補充保費	279	279	
越南教師鐘點費	2,000×12	24,000	聘請姊妹校老師授課費用
禮品費	2,500	2,500	
雜支	840	840	地理系布條
合計		82,849	

伍、 執行成效

1. 學生獲益

A. 認識南越的自然與社會，增進東南亞地理知識。

1. 地景分析

1a. 胡志明市及其周邊地景受制於地貌平緩，特別凸顯了孤立山丘的視覺景觀與心理價值，也因此使得緊鄰孤丘的水體濕地在生態保育和景觀保護具有更高的價值，實際上卻正因為居民聚集慣習，而遭遇密集的聚落和濕地土地利用（例如魚塭）開發。例如 Vũng Tàu 的河口、海岸濕地，以及 Đồng Nai 瑯牙河岸，而 Vũng Tàu 的龍山因為開發較晚而得以有較好的機會發展保育經濟。

1b. 多處地景美質、生態多樣性高而今受到保護的地區，原本多為軍事基地或戰場，例如位於 Can Gio 紅樹林生物圈保留地與世界遺產核心的猴島（Đảo Khi），或者被許多新開發土地包圍、中央小丘曠野頂（Đỉnh Tâm Bò）所在的 Bình Châu - Phước Bửu 自然保護區。後者因為受到管制很久，植被恢復很好，此一曾經遭遇強度破壞的森林如今被視為天然森林。河岸、湖岸、海岸濕地，構成越南南部地貌平緩區域地保護區骨幹，它們的水質受到保護區的保障，但是任意棄置的垃圾，沿岸多處開發卻倒閉閒置的土地，特別是過去革新開放 20 年期間從 Ho Tram 到 Phan Thiết 沿海過度冒進開發失敗的土地。它們與垃圾是本區主要的視覺汙染。

1c. 第四紀晚期海面上升，配合氣候變遷與生物作用，建立起來大規模熱帶海岸沙庫；這是地體相對穩定的越南海岸之基質。從 Ho Tram 到 Phan Thiết 沿海不但有古老火成岩風化而來的石英砂，還有第四紀海岸發育遺留下來的的大規模沙丘，並且多已遭受不同程度的人類破壞。它涵蓋範圍超過半個臺灣島長，寬度可達臺北盆地的直徑，對於區域地面水和地下水具有決定性影響。針對它所劃設的地景生態保育地區，不但為地方水質帶來保障，也成為吸引人類、鳥類的溼地發育所在。越南南部的發展必須重視此一區域特徵。



2. 資源與廢棄物管理

這一次時間上的壓力，未能安排參訪淨水場和垃圾處理回收事業。即便遭遇 Covid-19 事件造成的景區閒置，多年發展造成的資源與環境的劣化，在 Suối Tiên 可以明顯地看出來。水質變得汙濁，訪客也不如以往多，園區以將就的沙包墊於礁石突出、河水急流處，以及兩側地汙的商家，勢必阻礙企圖申請世界地質公園名錄的 Suối Tiên。四周商家參與配合以管制遊客進出旅遊行為的適當機構與制度，顯然還有待設計。

3. 土地利用

Đông Nai 治安湖上游的瑯牙河岸水上人家，Suối Tiên 世界地質公園潛力點，Can Gio 紅樹林生物圈保留地與世界遺產，三者的土地利用都面臨公有財的悲劇；公共資源利用和個人資源利用發生衝突。治安湖是胡志明市大都會的重要水資源供應者，其周邊農地使用和水上人家的箱網養殖漁業，卻威脅水資源供應的衛生安全。經由訪談得知，此地農漁戶是遠早於治安湖的建設，而水上船家更因為水庫淹沒，而被迫調整日常生活居處，建立了岸上、水上的雙重生活方式。隨著南部經濟發展，農漁生產需求大，此地沒有因為青年移居大都會，而減弱農戶和船家對於耕作和水上箱網養殖的依賴。在 Suối Tiên 世界地質公園潛力點，地景生態的劣化，明顯影響遊客規模和土地利用的價值；訪問期間，遊客不但少，除去本團人員，外國遊客也遠遠多於越南本國人，顯示地方特色和當地居民的疏離。商家慣習於經營飲食，沉溺於異國情調的商品、服務，嚴重限制了此地可持續發展的機會。從 Phan Thiét 到 Mũi Né 的開發案，充滿進步的想像與資本掠奪的暴力，對於在地的社會紋理、地景生態造成許多矛盾和衝突，例如捕魚和戲水活動的社會空間衝突，海岸度假村地取景與海岸侵蝕的矛盾。Ostrom 提出的社會生態系框架，以及近年學者從中為社區參與地理空間規劃所發展出來的知識共同生產平臺與生活實驗室，是解決此類土地利用衝突與矛盾的關鍵，而在越南地方上還不見此一改革發生。由於 Can Gio 紅樹林生物圈保留地與世界遺產地的保育位階高，整個鄉野濕地區域投入了大量資本來改善其道路、橋梁等交通基礎建設。濕地廣大，人口稀少，投入大資本來建置高品質、高消費遊憩商品、服務，顯然是越南中央、地方政府的共識。然而，過去由鄉野居民根據越南都市到訪遊客所發展出來的旅遊業商品與服務，除了汙然環境、破壞景觀、遷就貧窮社會條件的一面之外，其實還有很大一面是發揮著吸納都市工業發展風險的社會紋理功能，

以及稀釋地景生態破壞的功能。新的規劃案必須從更寬的視野，更具有可持續發展潛力的角度，重新思考具有強大爭議性的 Can Gio 開發案。

B. 提升學生海外實踐獨立地理調查的知能。

這一次的野外移地學習操作顯示學生的基礎知能還有待加強，而語文能力也遠遠遜於參與教學的越南同學，後者的英語能力不但優秀，也有同學能夠使用流利的漢語，使得我們認識、學習越南城鄉環境，獲得很大的幫助。

C. 本計畫試著以城市、鄉村的濕地、河海環境為實察對象，研討地景、土地利用、環境汙染三項課題，藉此瞭解里山倡議在地景生態保育、社會紋理保護，以及可持續發展在三項課題上的意義。學生透過越南實例，獲得更好的認識，並且多數同學願意重返胡志明市，更好的認識越南。

D. 目前尚未有學生發展出來以越南為主題的畢業論文，只有高地咖啡生產的臺越比較研究，正在發展。老師之間則正在合作研究越南南部的降水與水資源利用課題。

2. 姊妹校深化程度（交流學校若非為本校姊妹校請直接填答第陸項）

3. 國際化交流程度

A. 強力訓練學生英語溝通能力，並能使用簡單的越南語。

B. 認識南越自然與社會，增進東南亞地理知識，鼓勵學生建立國際友誼。

陸、 前往學校若非為本校姊妹校，請詳述說明交流成果及未來規劃

一、目前孫德勝大學師生與逢甲交換聯繫教文密切，但屬個人學習，沒有移地教學活動，而逢甲大學師生則頻繁進入越南。

二、孫德勝大學與本校地理系，除了地理資訊課程之外，少有共同課目。進一步的交換勢必涉入兩造課程調整，而逢甲大學的環境工程與科學學系與孫德勝大學的應用取向課程更為接近。

柒、 活動照片



地理系師生於胡志明大學合影



地理系師生於西貢河畔渡輪合影



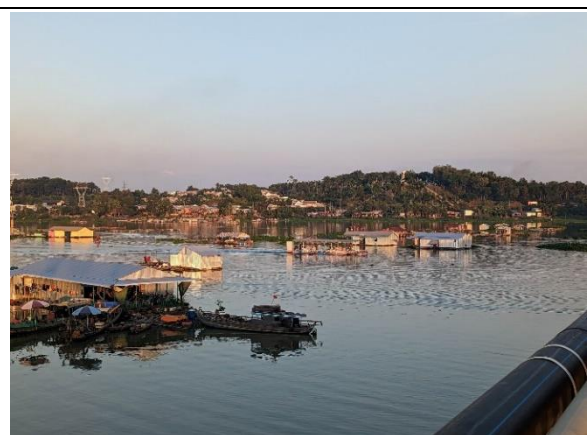
地理系師生於 Prince's Castle 合影



Fairy Stream, Mui Ne 地形景觀



地理系師生與 Công viên Nghinh
Phong 地形景觀



Cầu La Ngà 水上人家實地探查